**Текст оригинала**



**Перевод**

UFFICIO FEDERALE DI REGISTRAZIONE, CATASTO E CARTOGRAFIA DI STATO

**ESTRATTO DEL REGISTRO UNICO STATALE DEI DIRITTI SUGLI IMMOBILI E RELATIVE TRANSAZIONI riguardante i diritti di proprietà sui beni immobiliari di un singolo soggetto**

Data XXXXXXX N° XXXXXXX

In seguito alla richiesta presentata il XXXXXXX

e presa in visione il XXXXXXX,

si comunica che il titolare del diritto,

la sig.ra XXX XXX XXX, nata il XXXXXXX, cittadina della Federazione Russa, passaporto russo: serie XXXXXXX rilasciato il XXXXXXX dal Dipartimento provinciale dell’Ufficio Federale della Migrazione dello Stato Russo con competenza territoriale nella provincia Leninskij della regione di Saratov, 640-004; il luogo di residenza permanente: regione di Saratov, città di Saratov, via XXXXXXX XXX, int.XXX,

nel periodo dal XXXXXXX al XXXXXXX era in possesso dei seguenti beni immobiliari:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1 | 1.1 | Numero catastale (o convenzionale) dell’immobile | XXXXXXX |
| denominazione dell’immobile | APPARTAMENTO BILOCALE |
| destinazione dell’immobile | abitazione |
| area di superficie dell’immobile | XXXXX mq |
| indirizzo (ubicazione) dell’immobile | CITTÀ di SARATOV, VIA XXXXXXX n°XXX int.XXX |
| 1.2 | Tipo di possesso, quota di possesso: | Comunione di beni, quota di possesso è pari al 50% |
| data d’iscrizione nel pubblico registro | XXXXXXX |
| numero d’iscrizione nel pubblico registro | XXXXXXX |
| presupposto dell’iscrizione nel pubblico registro | ACCORDO sulla PRIVATIZZAZIONE dell’ABITAZIONE stipulato il XXXXXXX N°XXX |
| data d’iscrizione nel pubblico registro relativa alla cessione dei diritti di proprietà | il XXXXXXX |
| 1.3 | Limiti (vincoli) del diritto di proprietà | non segnalati |

L’estratto è stato emesso a nome di XXX XXX XXX

L’estratto contiene le informazioni tratte dal Registro Unico Statale dei diritti sugli immobili e relative transazioni, fornite da tutti gli organi territoriali dell’Ufficio Federale di registrazione, catasto e cartografia di Stato.

In conformità con l’articolo 7 della Legge Federale N°122-ФЗ del 21 luglio 1997, inerente all’“Iscrizione nel registro pubblico dei diritti di proprietà sugli immobili e relative transazioni”, l’uso delle informazioni contenute nel presente estratto, con le modalità dannose per i diritti e per gli interessi legittimi dei titolari del diritto, comporta le responsabilità previste dalla legislazione della Federazione Russa.

L’impiegato pubblico addetto alla registrazione

(la carica del pubblico ufficiale delegato **Timbro**  XXXXXXX

dell’ente competente per la registrazione pubblica (cognome, iniziali)

dei diritti)

Il richiedente **è esonerato dall’obbligo** di presentare l’istanza per ottenere l’estratto dell’EGRP (Registro Unico Statale dei Diritti sugli immobili – *N.d.t.*) qualora questo documento debba essere inoltrato agli enti statali, organi dell’amministrazione locale o agli uffici dei fondi statali fuori bilancio. I suddetti enti sono tenuti **in prima persona** ad avanzare tale richiesta direttamente all’Ufficio Registro Unico Statale. (Legge federale del 27.07.2010 N°210-ФЗ “Sistema di erogazione dei servizi statali e municipali”, capitolo 1 art.7).